

УДК 337

Г.Б. Шакиева

Российский университет дружбы народов

**ПРОБЛЕМЫ ОЦЕНИВАНИЯ УСВОЕННЫХ  
ЗНАНИЙ И НАВЫКОВ ПРИ ДИСТАНЦИОННОМ  
ОБУЧЕНИИ ДЕЛОВОМУ ОБЩЕНИЮ**

*В статье поднимается вопрос проблемы оценивания навыков и знаний при дистанционном обучении деловому общению на английском языке.*

*Ключевые слова: деловое общение, дистанционное обучение, английский язык, оценка.*

UDC 337

G.B. Shakieva

Peoples' Friendship University of Russia

**PROBLEMS OF SKILLS' AND KNOWLEDGE  
ESTIMATION IN THE DISTANCE LEARNING COURSE  
OF BUSINESS COMMUNICATION**

*The article is dedicated to the problem of the estimation of the skills and knowledge acquired during the distance learning of Business English.*

*Key words: business communication, distance learning, English, estimation.*

**Введение**

В настоящее время дистанционное обучение, в том числе и дистанционное обучение иностранному языку, занимает всё больше места в системе высшего образования. До недавнего времени дистанционное обучение сводилось к высылке учебных материалов, учебным теле- и

радиопередачам, однако с развитием сети Интернет возможности дистанционного обучения чрезвычайно расширились. В настоящее время не обязательно ехать в другой город, чтобы попасть на нужную лекцию, не обязательно даже присутствовать на лекции в строго определённое время, так как её можно просмотреть в видеозаписи онлайн или офлайн.

#### **Преимущества дистанционного обучения**

Дистанционное обучение предлагает множество возможностей, однако ставит и совершенно новые задачи перед преподавателями и методистами [3].

При дистанционном обучении используются учебные пособия, которые изначально не были для него предназначены, но также и профессионально ориентированные методические разработки соответствующих курсов, аудиоматериалы, видеозаписи, компакт-диски и, наконец, возможности компьютерных телекоммуникационных технологий, таких как электронная почта, голосовая почта, электронные конференции, электронная доска объявлений, программные системы в Интернете и другие.

В дистанционном обучении можно сравнительно легко реализовать обучение по индивидуальной программе и по особому графику. А.А. Малыгин в своей статье также отмечает следующее: «Нелишним будет отметить, что ДО [дистанционное обучение] как инновационная форма обучения в системе непрерывного образования способствует реализации компетентного подхода, поскольку при дистанционном обучении учащийся приобретает навыки эффективного поиска информации, ее структурирования, анализа и оценки» [2]. Дело в том, что в процессе дистанционного обучения студент приобретает и развивает самостоятельные навыки анализа и оценки информации, учится определять её ценность и релевантность, полноту и

достоверность. Это касается в том числе и обучения иностранным языкам в неязыковом вузе. По словам Л.С. Ким, распространение дистанционных форм обучения иностранному языку и деловому общению на иностранном языке связано с социально обусловленной потребностью в подготовке специалистов, которые свободно владели бы данным языком (преимущественно английским) [1]. Специфика обучения деловому общению обусловлена тем, что оно в значительной степени — с точки зрения лексики и в меньшей степени — с точки зрения грамматики отличается от повседневного общения на данном языке.

Одной из проблем при дистанционном обучении является вычленение критериев оценки, а также разработка систем оценивания полученных знаний и навыков.

Основным методом оценки знаний по-прежнему является их контроль. Однако, по замечанию А.А. Малыгина, «основные усилия по решению проблемы контроля в дистанционном обучении направляются на развитие его технологического и материально-технического обеспечения без должного внимания, которое следовало бы уделить качеству используемых тестов и корректному представлению результатов тестирования» [2].

Многие отечественные и зарубежные вузы используют различные методы и программно-технические средства контроля знаний обучаемых (онлайн тестирования, использование аудио- или видеозаписи для проверки навыков говорения и т.д.). Однако эти средства не могут гарантировать получение достоверных данных об уровне знаний, умений и навыков обучаемых. Во-первых, дистанционная форма обучения зачастую не позволяет контролировать степень самостоятельности выполнения задания: даже если выполнение теста ограничено во времени, студент имеет возможность сверяться со словарём или даже со справочными пособиями. При проверке навыков

говoreния также возникают трудности: студент может пользоваться заготовленными заранее материалами, в результате чего говорение делается подготовленным, а не спонтанным. И, разумеется, всегда существуют студенты, которые стремятся каким-либо образом «обойти» систему: узнать заранее ответы на тестовые задания и заучить их и т.п.

#### **Рейтингово-тестовая система**

Вместе с тем считается, что для дистанционного обучения иностранному языку для делового общения по-прежнему наиболее эффективной технологией контроля уровня обученности является рейтингово-тестовая система, построенная на основе множества вопросов учебных заданий открытого и закрытого типа.

На наш взгляд, хотя тестовая система и обладает рядом достоинств (позволяет быстро выявлять пробелы в знаниях грамматики, лексики, а также выявлять уровень развитости навыков чтения и аудирования), однако тесты кажутся более подходящим средством именно для текущего контроля или входного контроля. Тесты можно использовать и при итоговом контроле, однако только совмещая их с иными методами контроля и оценки знаний.

На наш взгляд, при итоговом контроле, особенно при обучении иностранному языку рекомендуется более широкое вовлечение языка в его обычной функции — функции коммуникативной, т.е. рекомендуется не тестирование, а использование такой формы контроля, как диспуты, дискуссии, «круглые столы» и т.п. При обучении деловому общению в качестве заданий итогового контроля могут выступать смоделированные ситуации делового общения: учащиеся получают роли, в рамках которых должны действовать — обсуждать текущие проблемы с коллегами или создавать деловые письма (которые можно пересылать по электронной почте «адресату», т.е. другому учащемуся, а также контролёру, т.е. преподавателю), вести переговоры,

читать документы на английском языке и действовать, исходя из полученной информации. Разумеется, организация такого рода проверочных занятий требует не только ряда технических средств, но определённых усилий как со стороны студентов, так и со стороны преподавателя-организатора, однако эти усилия оправдают себя, так как по итогам подобной проверки (при необходимости — совмещённой с тестированием) можно будет сделать более точные выводы о том, каков уровень практических навыков владения языком, а именно это необходимо при овладении деловым английским.

Собственно оценивание при такой форме итогового контроля может проходить как по шкале «зачёт/незачёт», так и по балльно-рейтинговой системе. Оба варианта имеют свои плюсы и минусы.

Система «зачёт/незачёт» снижает уровень стресса студентов при прохождении контроля, так как достаточно выполнить только часть заданий (или выполнить их на удовлетворительном уровне), чтобы получить «зачёт». С другой стороны, данная система лишена индивидуального подхода: «зачёт» в равной степени могут получить студенты, которые пользуются деловым английским на высоком уровне, но и те, кто знает его только на удовлетворительном уровне.

Балльно-рейтинговая система, особенно при десятибалльной шкале, более индивидуализированна.

При оценивании выполнения заданий разных типов (на чтение, письмо и т.д.) их нужно оценивать по-разному. Для получения единой оценки можно выводить среднее арифметическое, однако преподавателю следует опираться не на среднее арифметическое, но на оценки каждого из видов речевой деятельности, так как это даёт более ясную картину.

## **Выводы**

Подводя итог, отметим, что при обучении иностранному языку для делового общения, текущий и итоговый контроль полученных знаний необходим. Вместе с тем существует ряд способов этого контроля. Наиболее очевидной является рейтингово-тестовая система заданий, по итогам выполнения которых выставляется либо «зачёт/незачёт», либо оценка (по пяти- или десятибалльной шкале), однако тесты зачастую не дают верной картины того, как студенты могут на практике пользоваться полученными знаниями и навыками, поэтому помимо тестовых заданий разных типов для проверки и оценки навыков пользования деловым английским преподаватель может организовывать дискуссии, «круглые столы» с элементами ролевой игры, во время которых студенты смогут в условиях, приближенных к реальным, продемонстрировать имеющиеся у них навыки. Современные технологии позволяют проводить такого рода контроль знаний при дистанционном обучении, хотя в данном случае требуется значительная подготовка, а также высокий уровень технической грамотности преподавателя.

## **ЛИТЕРАТУРА**

1. Ким Л.С. Методология контроля учебной деятельности при дистанционном обучении иностранному языку в процессе подготовки в неязыковом вузе. - Ростов-на-Дону, 2002. - 138 с.
2. Малыгин А.А. Компьютерное адаптивное тестирование в обеспечении качества дистанционного обучения. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [http://misis.ru/Portals/0/IKVO/Kaf\\_PI/46\\_%D0%9C%D0%B0%D0%BB%D1%8B%D0%B3%D0%B8%D0%BD%20%D0%90.%D0%90.pdf](http://misis.ru/Portals/0/IKVO/Kaf_PI/46_%D0%9C%D0%B0%D0%BB%D1%8B%D0%B3%D0%B8%D0%BD%20%D0%90.%D0%90.pdf). (Дата обращения: 02.12.2015).
3. Malyuga, E.N., & Ponomarenko, E.V. (2012). Distance Teaching English for Specific Purposes (ESP). In L. Gomez Chova, A. Lopez

Martinez, I. Candel Torres (Eds.) *ICERI 2012: 5<sup>th</sup> international Conference on Education, Research and Innovation. Conference Proceedings*. Madrid: IATED, (pp. 4530-4536).

## REFERENCES

1. Kim, L.S. (2002). *Methodology of the Teaching Activity Control in Distance Learning of the Foreign Language during Professional Training in Non-linguistic High-school*. [Metodologija kontrolja uchebnoj dejatelnosti pri distatsionnom obuchenii inostrannomu jazyky v protsesse podgotovki v nejazykovom vuze]. Rostov-na-Donu.

2. Malygin, A.A. (2015). *Kompjuternoje adaptivnoe testovanie v obespechenii kachestva distantsionnogo obuchenija*. [Adaptive Computer Testing to Provide the High Quality of the Distance Learning]. Retrieved from [http://misis.ru/Portals/0/IKVO/Kaf\\_PI/46\\_%D0%9C%D0%B0%D0%BB%D1%8B%D0%B3%D0%B8%D0%BD%20%D0%90.%D0%90..pdf](http://misis.ru/Portals/0/IKVO/Kaf_PI/46_%D0%9C%D0%B0%D0%BB%D1%8B%D0%B3%D0%B8%D0%BD%20%D0%90.%D0%90..pdf). (Date of reference: 02.12.2015).

3. Malyuga, E.N., & Ponomarenko, E.V. (2012). Distance Teaching English for Specific Purposes (ESP). In L. Gomez Chova, A. Lopez Martinez, I. Candel Torres (Eds.) *ICERI 2012: 5th international Conference on Education, Research and Innovation. Conference Proceedings*. Madrid: IATED, (pp. 4530-4536).